

38-29

Нёнеке хысқан кёнеке



ИВАН
ИВНИК

Телей сулэ

ЧӀВАШГОСИЗДАТ — 1938



Иван Ивник

ТЕЛЕЙ ҢУЛЁ

Й у м а х
Ўкерчёкёсем
Г. Енгерён

ЧАВАШСЕН ГОСУДАРСТВА ИЗДАТЕЛСТВИ
ШУПАШКАР 1938

КЕҢЕН ТАТА ВАТАМ ҚУЛХИ АЧАСЕМ ВАЪЪИ



Елѣкех мар, авал мар
(Суйеѣтерме аван мар)
Аслă Атăл хѣрринче,
Сѣм вăрмансем хушшинче,
Йатсăр йалта, пѣр касра,
Тайлак-тайлак кил-сургтра
Мучипеле кинемей
Пурăннă тет хайне май.

Телей тени вѣсене
Тыттарман тет шăпине.
Пѣр сăмахпа каласан,
Йумахри пек йуптарсан,
Пурăннă тет йурлăпа,
Йалан ситмен пурнăсра;
Вылăх-чѣрлѣх ерчемен,
Хур-кавакал хунаман,
Тырă-пулă йнăсман,
Пулѣхсесем пиллемен —
Йалан ситмен пурнăсра
Пурăннă тет асапра.
Ситмѣл сула ситиччен,
Вайран халран укиччен,

Пурәннә тет мёскёнсем
Ачапчасарах вёсем.
Шухәшләр-ха хәварах:
Питё йывәр, җәмәл мар
Ватәләхра вәл вара
Ывәл-хёрсёр пурәнма.
Анчах җак та пулкалаҗ:
Кёркуннехи кунсенче
Хәш чух пёлёт хушшинчен
Җут хёвел те пәхкалаҗ...
Кам каланә ватәсен
Килйыш хутшәнмё тесе?
Пёр ирпеле әнсәртран
Карчәк ывәл җуратнә.

Карчәкпала старике
Савәнтарас тенёнех
Җак килйышра, җемйере,
Җулсерен мар, кунсерен
Ывәл ўснә васкаса,
Җирёп сывләхлә, таса.
Вәл ывәла хәл епёр
Ентри тесе чёнёпёр.

Сехетпе мар, минутпа,
Йумахри пек сум-шутпа
Ўсрө, җитёнчө Ентри.
Мёнлерех вәл, пёлтөр-и?
Җитёнчө те вәл, кураҗ:
Телей җуккә халәхра,
Асаппала хён-хур җеҗ
Ашкәнаҗҗө пур җёрте.

Шухәшланә, тавҗәрнә
(Ләпка кәна ир пулнә),



Сул йуппинче чул йупа—
Пёлтерүлө сырупа.

Ватәсене ал парса,
Йајне-йышне хәварса,
Ентри кайағ сұлпала
Хай телейе шырама.

Пёр кун утағ, икё кун...
Телей тупни сук-ха ун.
Тата утағ малала, —
Унан телей тупмала.

Утағ, утағ сұл тәрәх,
Кун кунларё, каҫ турё.
Пилләкәмеш ирхине
Ҷитрё пёр сұл йуппине.
Сул йуппинче чул йупа —
Пёлтерүлө Ҷырупа.
Ҷакә Ҷыру-пёлтерү
Акә мёне пёлтерет:

„Сылтамала кайсассан,
Упа телне пулан ес;
Сулахайа сұл тытсан,
Амарт-кайяк куран ес“.
Сул йуппинче чаранса
Тәчә те шухәшласа,
Ентри утрё малала
Сулахайри сұлпала.

Утағ Ентри, шав утағ,
Кун кунлағ те каҫ тәвағ.
Ҷёр выртағ те пёр йалта,
Татах утағ малала.
Мён пулағ те мён килет,
Курмалине курам, тет.
Кайсан-кайсан вәл вара,
Ачамсем, ак мён курағ:

Аслә вәрман сийәнче.
Хевел пәхаҗ пикенсе.
Ҙутә хевел сүмәнче
Пултарулә, хәватлә,
Ҙирәл, вәйлә сунатлә
Әмәрт-кайәк кураңчә.
— Капла әста сүл йәрлен? —
Кайәк ыйтрә Ентрирен.
Ентри әмәрт-кайәка
Әнлантарчә сәплала:
— Телей сук-сәке халәха,
Савә йачә шухәша.
Ҙав телейе шырама
Тухрәм епә сәк сүла.
Пурәнмашкән унсәрән
Сәмәл мар, хәвах куран.
Вәл телейе тупмала,
Тесе тухрәм сәк сүла.

Әмәрт-кайәк Ентрийе
Әс вәрентрә ак мәнле:
— Ырә сыннәм, йәнәшан,
Итле ес ман сәмаха.
Телей үкмест сүл сине,
Сәкна есә пәл, әнен.
Әна тытса илмеле,
Тытса илме пәлмеле.
Ырә сыннәм, еп сана
Чукмар парәп, ил әна.
Вара есә унпала
Сүл тыт киле кайала.
Кайсан-кайсан, сан тәле
Упа тухә сүл сине.
Кунә пәтсе килнәрен,

Мёкөрө въл, сёмөрө.
Самал пулмё керешу.
Анчах вайна ан шелле;
Савъ сёмсёр упана
Сапса укер курсанах.
Сур ес унн хырамне,
Вара тупан кирлине.

Ентри амарт-кайака
Черерен тав турё те,
Хай чукмара сёклесе
Утрё телей сүлөпе.

Утаӳ Ентри, шав утаӳ,
Кун кунлаӳ те каӳ таваӳ.
Пёр кун утаӳ, икё кун...
Телей тупни сук-ха ун.
Татах утаӳ малала, —
Ун упана курмала.
Кайсан-кайсан, сүл сине
Упа тухрё сёмёрсе.

Упа пычё ун синех,
Мёкерчё сине-синех...
Амарт-кайак хушнӳ пек,
Ентри вайне пухрё те
Пысак йавӳр чукмарпа
Вирлён сапрё упана.
Упа пуӳё саланчё,
Унн ёмри татӳлчё.

Упа хырамне сурса,
Каларчё въл пёр арча —
Ылтӳн арча, пысак мар,
Йӳтма сапах самал мар.



Амарт-кайак хушнā нек,
Ентри вайне пухрѣ те...

Усрѣ. Унан ашѣнчен.
Сиксе тухрѣс — ак тѣнче! —
Виѣ сурѣх, пѣр сысна,
Пѣр кѣрѣкпе пѣр сѣхман.

Икѣ ватѣ ир те каѣ
Ывѣлѣшѣн куѣанаѣ.
„Ѣмѣрлѣхех ывѣла
Ѣухатрѣмѣр пулмала“,
Тесе хайсен ывѣлне
Асилѣсѣ кулленех.
Аѣстан пѣлчѣр-ха вѣсем
Ачи килсе кѣресѣ?

Пѣррехине, ир сѣнче,
Алѣк сасси илтѣнчѣ.
Ѣакѣ ѣнтѣ вѣл Ѣнтри
Килсе кѣчѣ. Пѣлтѣр-и?

Виѣ сурѣх, пѣр сысна
Килсе кѣчѣ картана.
Амаш илчѣ сѣхманне,
Ашшѣ илчѣ кѣрѣкне.
Пѣхаѣ Ѣнтри таврана, —
Йусанаѣ пек самана.
Аслѣ Атѣл хѣрринче,
Сѣм вѣрмансем хушшинче
Хурлѣх-асап пѣтет пек,
Йѣвѣр пурнѣѣс иртет пек.
Анчах чѣн-чѣн телѣйех
Тупас килет Ѣнтриѣн.

Шухѣшланѣ, тавѣрнѣ
(Лѣпкѣ кѣна ир пулнѣ),
Ватѣсене ал парса,

Йалне-йышне хаварса,
Энтри кайаҥ сулпала
Каллех телей шырама.
Пёр кун утаҥ, ике кун...
Телей тупас килет ун.
Татах утаҥ малала,—
Таҫта телей пулмалах.

Утаҥ Энтри, шав утаҥ,
Кун кунлаҥ те каҫ таваҥ.
Ҷакӑ телей сулӑпе
Кайсан-кайсан, пёр ирпе
Каллех хевел суменче
Пултарула, хаватла,
Ҷиреп, вайла сунатла
Амӑрт-кайӑк кураӑче.

Энтри амӑрт-кайӑка
Самах хушрӑ саплала;
Сана йӑлахтарап-ха,—
Чӑн-чӑн телей пулмала,
Ҷав телейе тупмалах,
Тесе тухрам Ҷак сула.
Кирек йепле пулсан та
Тупасшӑнах еп ӑна.
Амӑрт-кайӑк Энтрие
Ӓс верентрӑ ак мӑнле:
— Телей укмест сул Ҷиме,
Кӑна ес хӑвах пӑлен.
Ӓна тытса илмеле,
Тытса илме пӑлмеле.
Ыра Ҷыннам, еп сана
Чукмар парап, ил ӑна.
Ил те, килне сулпала

Килне васка кайала.
Кайсан-кайсан, сан тэле-
Кашкәр тухе сул сине.
Шалне шаккә, үлө вәл,
Сана павма тәре вәл.
Йавәр пулө керешү,
Анчах вайна ан шелле;
Есә савә кашкәра
Сапса үкер, ан хәра.
Сур ес унан хырамне,
Вара тупан кирлине;

Ентри амәрт-кайака
Черерен тав турө те,
Хай чукмара сөклесе
Утрө телей сулөпе.
Утағ Ентри, шав утағ,
Кун кунлағ те каç тәвағ.
Кайсан-кайсан, сул сине
Кашкәр тухрө үлесе.
Амәрт-кайак хушна пек,
Ентри вайне пухрө те,
Пысак йавәр чукмарла
Вирлән сапрө кашкәра.
Кашкәр пуçе саланчө,
Унан өмри таталчө.

Кашкәр хырамне сурса,
Каларчө вәл пәр арча—
Ылтән арча, пысак мар,
Йәтма сапах сәмәл мар.
Усрө. Унан ашөичен
Сиксе тухрөс— ак тәнче!—
Пәр лаша та пәр өне,—
Савантарчөс Ентриө.



Пысак, йавър чукмарна
Вирлѐн сарпѐ кашкѐра.

Икѣ ватә ир те каҫ
Ывәләшән куҫанаҫ.
„Әмәрләхех ывәла
ҫухатрәмәр пулмала“,
Тесе хәйсен ывәлне
Асилеҫсә кулленех.
Аҫтан пәлччәр-ха вәсем
Ачи килсе кәрессе?

Пәррехине, ир ҫинче,
Аләк сасси илтәнчә.
ҫакә җнтә вәл Ентри
Килсе кәчә. Пәлтәр-и?
Пәр лашапа пәр әне
Илсе килчә вәл килне.

Пахаҫ Ентри таврана,—
Улшәнайрә самана.
Аслә Атәл хәрринче,
Сәм вәрмансем хушшинче
Хурләх-асап тәп пулчә,
Йәвәр пурнәҫ путланчә.
ҫитрә кәтнә самана,
Лайәхланчә пурәнма.
Анчах, темшән, пәтәмпех
Пурте пулсах ҫитмен пек.

Кураҫ Ентри, әнланаҫ:
Йурамаҫ-ха ләпланма.
Ватәсене ал парса,
Йалне-йышне хәварса,
Татах тухаҫ вәл ҫула
Чән-чән телей шырама.



Унӑн ҫакӑ чукмарпа
Тата тилӗ тытмала.

Утаї Ентри, шав утаї,
Кун кунлаї те каґ таваї.
Кайсан-кайсан, вӑл татах
Кураї ӑмӑрт-кайӑка.
Ӑмӑрт-кайӑк паттӑра
Чукмар пӑллет, ӑс параї.
Унӑн ҫакӑ чукмарпа
Тата тилӗ тытмала.
Вара пӗтӗм телейпе
Пырса кӗрӗ вӑл килне.
Ӑс парана тав туса
Ентри утрӗ малала.

Нумаї вӑхӑт иртмерӗ,
Чейе тилӗ тӗп пулчӗ.
Ентри ҫакӑ тилле те,
Ӑмӑрт-кайӑк хушнӑ пек,
Чукмарӗпе тӗп турӗ.

Ентри ҫитрӗ те йӑлне,
Хӑйне хӑй те ӗненмест:
Ӑна тӑван йӑлӗнче.
Йумахри пек туйӑнчӗ.
Аслӑ урам тӑршшипӗ
Ҫенӗ ҫуртсем ҫӗкленӗ,
Керменсем пек курӑнса,
Лараҫ чуна йӑпатса.
Каҫ пулсассӑнах йӑлта
Електрицӑ ҫутатаї.
Уйра-хирте йӑран ҫук,
Унта ӗҫлет хурҫӑ ут.

Пахаї Ентри йӑл ҫине—
Тулли телей ҫиҫӗнет!
Ма тесесӗн—колхозра

Пурăнаĕ вăл саванса.
Ампарне уçаĕ Ентри—
Тырă-пулă куç тулли;
Керет Ентри витене—
Самър утсем кĕçенеç;
Пăхаĕ Ентри картана—
Вылăх тулли картара.

Унтан керет те пуртне,
Ėненмест те курнине:
Ватă амăшĕ, иккен,
Вулаĕ аслă кенеке!

Йумах йатăм, йуптартăм,
Сире каштах тытартăм:
Упа пулнă—патша вăл,
Кашкър пулнă—улпут вăл,
Тилĕ пулнă—кулак вăл.
Халăх курас ырлăха,
Халăх пухас пурлăха
Çавсем кўпсе пурăннă.
Ėçчен халăх телейне,
Ėçчен халăх тивĕçне
Хайсен туса пурăннă.

Пултарулă, хăватлă,
Сирĕп, вайлă сунатлă
Ăмăрт-кайăк—Ленин вăл,
Ăмăрт-кайăк—Сталин вăл.
Аслă Ленин асĕпе
Çăваш тупрĕ телейне,
Аслă Сталин асĕпе
Çăваш тупрĕ тивĕçне.

Асла Атӑл хӗрринче,
Чӑвашсенӗн сӗрӗнче
Чечекленчӗ пурӑнӑс,
Ӑнтӗ пӑх та кур ӑна!
Телей тупса панӑшӑн,
Сав ик ӑмӑрт-кайӑка
Пӗтӗм халӑх тав таваӑт.



Редактор М. ЁЕНИК
Техредактор Ф. БОШКИН

Послано
в производство
3-11-38 г. Подписано
к печати 7-11-38 г. Уполно-
моченный Чувашлита № 1547.
Заказ № 096. Тираж
5000 экземпляров.
Форм. бум. 62x92-32.
Объем 1,75 п. л.

Тип. № 1 Чувашполиграфтреста
г. Чебоксары.

ИВАН ИВНИК

●
ПУТЬ К СЧАСТЬЮ

Ханĕ 50 пус

И В А Н И В Н И К
ПУТЬ К СЧАСТЬЮ

На чувашском языке

ЧУВАШГОСИЗДАТ ★ 1938